

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 104/93 του Συμβουλίου της 18ης Ιανουαρίου 1993 περί παρατάσεως του προσωρινού δασμού αντιτάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές μαγνησίας πυρωμένης αδρανούς (φρυγμένης), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 105/93 του Συμβουλίου της 18ης Ιανουαρίου 1993 περί παρατάσεως του προσωρινού δασμού αντιτάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές οξειδίου του μαγνησίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ..... 2
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 106/93 της Επιτροπής της 22ης Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως ..... 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 107/93 της Επιτροπής της 22ης Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη ..... 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 108/93 της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 1993 περί χορηγήσεως γαλακτοκομικών προϊόντων ως επισιτιστική βοήθεια ..... 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 109/93 της Επιτροπής της 21ης Ιανουαρίου 1993 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων corned beef ως επισιτιστική βοήθεια ..... 11
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 110/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής και του καθεστώτος προκαθορισμού των επιστροφών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ..... 14
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 111/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 15 000 τόνων αρτοποιήσιμης σίκαλης που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως ..... 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 112/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της ..... 17

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 113/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της .....	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 114/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβάλλονται τον Ιανουάριο 1993 για ορισμένα προϊόντα στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από τις προσωρινές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία .....	21
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 115/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού του ορίου εντός του οποίου δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 1993 για τα νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα βόεια κρέατα στα πλαίσια των καθεστώτων εισαγωγής που προβλέπονται από τις προσωρινές συμφωνίες που συνήφθησαν από την Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία (ΤΣΟΔ) .....	23
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 116/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 1993 για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος .....	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 117/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 1993 για ορισμένα κρέατα πουλερικών .....	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 118/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνει αποδεκτή η αίτηση που υποβλήθηκε τον Ιανουάριο του 1993 για άδειες εισαγωγής αυγών και κρέατος πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις ενδιάμεσες συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία .....	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 119/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνει αποδεκτή η αίτηση που υποβλήθηκε τον Ιανουάριο του 1993 για άδειες εισαγωγής χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις ενδιάμεσες συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία .....	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 120/93 της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό .....	31

---

**Διορθωτικά**

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών (ΕΕ αριθ. L 240 της 24.8.1992) .....	33
* Διορθωτικό στην απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (ΕΕ αριθ. L 263 της 19.9.1991) .....	33

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 104/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 18ης Ιανουαρίου 1993

περί παρατάσεως του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές μαγνησίας πυρωμένης αδρανούς (φρυγμένης), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2799/92 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> έχει επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές μαγνησίας πυρωμένης αδρανούς (φρυγμένης), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας·

ότι η εξέταση των πραγματικών περιστατικών δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί και ότι η Επιτροπή έχει ενημερώσει τους εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται σχετικά

με την πρόθεσή της να προτείνει την παράταση της ισχύος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ για μια επιπλέον περίοδο δύο μηνών·

ότι οι εξαγωγείς δεν εξέφρασαν καμία αντίρρηση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ισχύς του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές μαγνησίας πυρωμένης αδρανούς (φρυγμένης), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2799/92, παρατείνεται για περίοδο δύο μηνών. Ο δασμός αυτός παύει να ισχύει αν, πριν από τη λήξη της εν λόγω περιόδου, το Συμβούλιο θεσπίσει οριστικά μέτρα ή περατωθεί η διαδικασία βάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

T. PEDERSEN

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 26. 9. 1992, σ. 15.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 105/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 18ης Ιανουαρίου 1993

**περί παρατάσεως του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές οξειδίου του μαγνησίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2800/92 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> έχει επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές οξειδίου του μαγνησίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας·

ότι η εξέταση των πραγματικών περιστατικών δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί και ότι η Επιτροπή έχει ενημερώσει τους εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται σχετικά

με την πρόθεσή της να προτείνει την παράταση της ισχύος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ για μια επιπλέον περίοδο δύο μηνών·

ότι οι εξαγωγείς δεν εξέφρασαν καμία αντίρρηση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η ισχύς του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές οξειδίου του μαγνησίου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2800/92 παρατείνεται για περίοδο δύο μηνών. Ο δασμός αυτός παύει να ισχύει αν, πριν από τη λήξη της εν λόγω περιόδου, το Συμβούλιο θεσπίσει οριστικά μέτρα ή περατωθεί η διαδικασία θάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 1993.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

T. PEDERSEN

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 26. 9. 1992, σ. 23.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 106/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ης Ιανουαρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγού-

ριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3873/92 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 21 Ιανουαρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1820/92 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 118.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	134,67 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	134,67 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	175,52 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(10)</sup>
1001 90 91	140,61
1001 90 99	140,61 <sup>(11)</sup>
1002 00 00	157,03 <sup>(9)</sup>
1003 00 10	125,08
1003 00 20	125,08
1003 00 80	125,08 <sup>(11)</sup>
1004 00 00	114,34
1005 10 90	134,67 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	134,67 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	135,45 <sup>(9)</sup>
1008 10 00	47,62 <sup>(11)</sup>
1008 20 00	79,51 <sup>(9)</sup>
1008 30 00	38,18 <sup>(3)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	38,18
1101 00 00	208,72 <sup>(9)</sup> <sup>(11)</sup>
1102 10 00	233,50 <sup>(9)</sup>
1103 11 30	283,50 <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup>
1103 11 50	283,50 <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup>
1103 11 90	224,43 <sup>(9)</sup>

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

(9) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ (εκτός εάν εφαρμόζεται η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου).

(10) Ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(11) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 107/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ης Ιανουαρίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3874/92 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 21 Ιανουαρίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 121.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 108/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 21ης Ιανουαρίου 1993**  
**περί χορηγήσεως γαλακτοκομικών προϊόντων ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup> καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένους δικαιούχους 2 093 τόνους γάλακτος σε σκόνη.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91<sup>(5)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν

επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί, για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν.

ότι λόγω, ιδίως, προβλημάτων τεχνικής φύσεως, ορισμένες δράσεις δεν μπόρεσαν να κατακυρωθούν κατά την πρώτη και δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών· ότι για να αποφευχθεί να επαναληφθεί η δημοσίευση της προκηρύξεως διαγωνισμού πρέπει να ανοίξει μια τρίτη προθεσμία υποβολής προσφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α και Β

1. Δράσεις αριθ. (1): 1357/92 (παρτίδα Α) · 1358/92 (παρτίδα Β)
2. Πρόγραμμα: 1992
3. Δικαιούχος (2): Τυνησία
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): STIL-25 rue Bel Hassen Ben Chaabane 1005 El Omrane (Tunis). [τηλ.: (216-1) 560 117/562 483, τέλεφαξ: 561 882, τέλεξ: 15322TN-Tunisie]
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Τυνησία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: πλήρες γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (4): δέλεπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (Ι.Γ.1)
8. Συνολική ποσότητα: 2 000 τόνοι, καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: δύο (παρτίδα Α: 1 000 τόνοι · παρτίδα Β: 1 000 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: δέλεπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (I.A.2.3 και I.Γ.3). Ενδείξεις στη γαλλική.
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης (5): παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — fob, «ελεύθερο στην κουπαστή»
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι (fob, «ελεύθερο στην κουπαστή»)  
παρτίδα Α: 1 — 14. 3. 1993  
παρτίδα Β: 22. 3 — 4. 4. 1993
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: δημοπρασία
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 2. 1992, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερης δημοπρασίας:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 22. 2. 1993, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο (fob, «ελεύθερο στην κουπαστή») στο λιμάνι φόρτωσης  
παρτίδα Α: 15 — 28. 3. 1993  
παρτίδα Β: 5 — 18. 4. 1993
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
- Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτης δημοπρασίας:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 3. 1993, ώρα 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο (fob, «ελεύθερο στην κουπαστή») στο λιμάνι φόρτωσης:  
παρτίδα Α: 29. 3 — 11. 4. 1993  
παρτίδα Β: 19. 4 — 2. 5. 1993
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένης σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών και εγγύησης του διαγωνισμού (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles [τέλεξ: 22037/25670 AGREC Β · τέλεφαξ: (32-2) 296 20 05/295 01 32/296 10 97/295 01 30/296 33 04]
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (4): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 20. 1. 1993, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3843/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 390 της 29. 12. 1992, σ. 5)

## ΠΑΡΤΙΔΑ Γ

1. Δράση αριθ. ('): 1127/92
2. Πρόγραμμα: 1992
3. Δικαιούχος(?): UNRWA — Supply Division, Vienna International Center, PO Box 700 — A-1400 Vienna [τέλεξ: 135310 A, τέλεφαξ: (1)230 75 29]
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου: UNRWA Field Supply and Transport Officer West Bank, PO Box 19149 Jerusalem, Israel — [Γηλ: (972-3) 82 80 93, τέλεφαξ: 81 65 64, τέλεξ: 26194 UNRWA IL]
5. Τόπος ή χώρα προορισμού (?): Ισραήλ
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: διταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (?)(°): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σσ. 3 και 4 (I.B.1)
8. Συνολική ποσότητα: 93 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (?): 1 χιλιόγραμμα  
δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 4 (I.B.2, I.B.3 και I.A.2.1)  
Ενδείξεις στην αγγλική  
Συμπληρωματικές ενδείξεις: «UNRWA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά  
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των διταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Ashdod
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης, στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 8 — 21. 3. 1993
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 11. 4. 1993
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 2. 1993, 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 22. 2. 1993, 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 22. 3 — 4. 4. 1993
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 25. 4. 1993
- Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 3. 1993, 12.00 (ώρα Βρυξελλών)
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5 — 18. 4. 1993
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 9. 5. 1993
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και εγγύησης του διαγωνισμού (?): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles [τέλεξ: 22037 AGREC B ή 25670 AGREC B · τέλεφαξ: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04]
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (?): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 20. 1. 1993, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3843/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 390 της 29. 12. 1992, σ. 5)

*Σημειώσεις:*

- (1) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (2) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (3) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.

Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.

- (4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.

Η γεωργική ισοτιμία μπορεί να προκαθορισθεί, σε εφαρμογή των άρθρων 8 έως 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 17).

- (5) Αντιπροσωπεία της Επιτροπής με την οποία έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: δέλεε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 33.

- (6) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:

- υγειονομικό πιστοποιητικό,
- πιστοποιητικό προελεύσεως.

Παρτίδες Α και Β: Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον αντιπρόσωπο του δικαιούχου, κατά την παράδοση, κτηνιατρικό πιστοποιητικό στη γαλλική, που εκδίδεται από επίσημο οργανισμό, με το οποίο δεβαιώνεται η υγειονομική κατάσταση του γάλακτος και η προέλευσή του από ζώα υγιή όσον αφορά τη BSE (Σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών).

Παρτίδα Γ: Υγειονομικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν μεταποιήθηκε με παστεριωμένο γάλα, που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίβλεψη ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του ναπού γάλακτος δεν παρουσιάστηκαν, κατά τις 90 ημέρες πριν τη μεταποίηση, κρούσματα αφώδους πυρετού ή άλλων μολυσματικών/λοιμωδών νόσων που θα πρέπει να ανακοινωθούν υποχρεωτικά.

- (7) Η αποστολή των εμπορευμάτων πρέπει να γίνει σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών που δεν περιέχουν περισσότερο από 17 τόνους το καθένα· δεν θα πρέπει να φορτώνονται στο πλοίο περισσότερα από 50 εμπορευματοκιβώτια, ανά πλοίο και ανά εβδομάδα. Οι συμφωνηθέντες όροι ναύλωσης θεωρούνται ως ισοδύναμοι με τους όρους ναύλωσης φορτηγού γραμμής (Liner in/Liner out) ελεύθερο σε Ashdod, χώρο εμπορευματοκιβωτίων και θεωρείται ότι καλύπτουν 15 ημέρες —εξαιρουμένων Σαββάτου, Κυριακής και αργιών— ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι εκφόρτωσης, οι οποίες υπολογίζονται από την ημέρα/ώρα άφιξης του πλοίου. Οι 15 ημέρες που είναι ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να σημειώνονται ευκρινώς στη φορτωτική. Οι επιβαρύνσεις καθυστέρησης που επιβάλλονται καλή τη πίστει για την καθυστέρηση εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πέραν των 15 προαναφερόμενων ημερών αναλαμβάνονται από την UNRWA. Η UNRWA δεν θα καταβάλει/ούτε θα χρεωθεί με τέλη αποθήκευσης των εμπορευματοκιβωτίων.

Μετά την ανάληψη των εμπορευμάτων στο στάδιο της παράδοσης, ο δικαιούχος είναι υπεύθυνος για όλες τις δαπάνες που αφορούν τη μετακίνηση των εμπορευματοκιβωτίων προς το χώρο αδειάσματος εκτός της ζώνης του λιμανιού και την εκ νέου μεταφορά τους στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων.

- (8) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο στ) και το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, η τιμή προσφοράς πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα έξοδα μέχρις ότου τα προϊόντα περάσουν την κουραστή του πλοίου.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 109/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιανουαρίου 1993

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων corned beef ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1930/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup> καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 110 τόνους corned beef.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 790/91<sup>(5)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν

επακριδώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν.

ότι λόγω, ιδίως, προβλημάτων τεχνικής φύσεως, ορισμένες δράσεις δεν μπόρεσαν να κατακρωθούν κατά την πρώτη και δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών· ότι, για να αποφευχθεί να επαναληφθεί η δημοσίευση της προκήρυξης διαγωνισμού, πρέπει να ανοίξει μία τρίτη προθεσμία υποβολής προσφορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση corned beef στην Κοινότητα, προκειμένου να το προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στο παράρτημα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Θεωρείται ότι ο υπερθεματιστής έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 174 της 7. 7. 1990, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1991, σ. 108.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση αριθ. (1): 1131/92
2. Πρόγραμμα: 1992
3. Δικαιούχος (2): UNRWA Headquarters, Supply Division, Vienna International Center, PO Box 700, A-1400 Vienna, [(τέλεξ: 135310 UNRWA A · τέλεφαξ: (1)230 75 29]
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου: UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem (τηλ.: 82 80 93, τέλεξ: 26194 UNRWA IL, τέλεφαξ: 816564)
5. Τόπος ή χώρα προορισμού (3): Ισραήλ
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: corned beef
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (4): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (VII.A.1).
8. Συνολική ποσότητα: 110 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (5): δλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (VII.A.2 και A.3)  
Ενδείξεις στην αγγλική γλώσσα  
Συμπληρωματικές ενδείξεις:  
«UNRWA»
11. Συγκέντρωση του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Ashdod,
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 8 — 21. 3. 1993
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 11. 4. 1993
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 2. 1993, ώρα 12.00
21. Α. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 22. 2. 1993, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 22. 3 — 3. 4. 1993
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 25. 4. 1993
- Β. Σε περίπτωση διεξαγωγής τρίτου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 8. 3. 1993, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5 — 18. 4. 1993
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 9. 5. 1993
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών και εγγύησης του διαγωνισμού (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, τέλεξ: 22037/25670 AGREC B · τελεφάξ: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 01 30 / 296 33 04
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (3): επιστροφές μόνο για τα προϊόντα με τον κωδικό προϊόντος 1602 50 90 120 ή 1602 50 90 320, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3445/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 336 της 20. 11. 1989, σ. 1). Τα ποσά των επιστροφών είναι εκείνα που εφαρμόζονται στην ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την παρουσίαση των προσφορών

*Σημειώσεις:*

- (<sup>1</sup>) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (<sup>2</sup>) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και θεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.  
Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ αριθ. L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.  
Η γεωργική ισοτιμία μπορεί να προκαθορισθεί, σε εφαρμογή των άρθρων 8 έως 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 17).
- (<sup>5</sup>) Αντιπροσωπεία της Επιτροπής με την οποία έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 33.
- (<sup>6</sup>) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:  
— υγειονομικό πιστοποιητικό,  
— πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (<sup>7</sup>) Η αποστολή των εμπορευμάτων πρέπει να γίνει σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών που δεν περιέχουν περισσότερο από 17 τόνους το καθένα· δεν θα πρέπει να φορτώνονται στο πλοίο περισσότερα από 50 εμπορευματοκιβώτια, ανά πλοίο και ανά εβδομάδα. Οι συμφωνηθέντες όροι ναύλωσης θεωρούνται ως ισοδύναμοι με τους όρους ναύλωσης φορτηγού γραμμής (Liner in/Liner out) ελεύθερο σε Ashdod, χώρο εμπορευματοκιβωτίων και θεωρείται ότι καλύπτουν 15 ημέρες —εξαιρουμένων Σαββάτου, Κυριακής και αργιών— ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι εκφόρτωσης, οι οποίες υπολογίζονται από την ημέρα/ώρα άφιξης του πλοίου. Οι 15 ημέρες που είναι ελεύθερο από επιβαρύνσεις καθυστέρησης εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πρέπει να σημειώνονται ευκρινώς στη φορτωτική. Οι επιβαρύνσεις καθυστέρησης που επιβάλλονται καλή τη πίστιε για την καθυστέρηση εκφόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων πέραν των 15 προαναφερόμενων ημερών αναλαμβάνονται από την UNRWA. Η UNRWA δεν θα καταβάλει/ούτε θα χρεωθεί με τέλη αποθήκευσης των εμπορευματοκιβωτίων.  
Μετά την ανάληψη των εμπορευμάτων στο στάδιο της παράδοσης, ο δικαιούχος είναι υπεύθυνος για όλες τις δαπάνες που αφορούν τη μετακίνηση των εμπορευματοκιβωτίων προς το χώρο αδειάσματος εκτός της ζώνης του λιμανιού και την εκ νέου μεταφορά τους στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 110/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Ιανουαρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής και του καθεστώτος προκαθορισμού των επιστροφών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2071/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 17 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3063/92<sup>(4)</sup>, προβλέπεται η ανώτατη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής· ότι η κατάσταση των αγορών ιδίως όσον αφορά το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη καθιστά αναγκαίο να μειωθεί η ανώτατη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών για το προϊόν αυτό για να

μπορούμε να παρακολουθήσουμε την ανάπτυξη των εξαγωγών σε βραχυπρόθεσμες περιόδους·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2729/81 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά μετά την ημερομηνία της ενάρξεως ισχύος τους.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 64.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 272 της 26. 9. 1981, σ. 19.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 308 της 24. 10. 1992, σ. 15.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής

Διάρκεια ισχύος	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Υποχρεωτικός Προορισμός (*)
α) Έως το τέλος του τέταρτου μηνός μετά από εκείνον της εκδόσεως του πιστοποιητικού	0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί	Ζώνη Ε και Καναδάς
β) Έως το τέλος του τρίτου μηνός μετά από εκείνον της εκδόσεως του πιστοποιητικού	0402 10	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών: — Σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών που δεν υπερβαίνει το 1,5 %	—
	0405 00	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες του γάλακτος	—
γ) Έως το τέλος του έκτου μηνός μετά από εκείνον της εκδόσεως του πιστοποιητικού		Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 με εξαίρεση τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο α) και προορίζονται να εξαχθούν προς τους προορισμούς που αναφέρονται στο στοιχείο α) και τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο β)	—

(\*) Βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 3. Εντούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία το παράρτημα I αποκλείει τον προκαθορισμό της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα και προορισμούς, το πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται για τα προϊόντα αυτά δημιουργεί την υποχρέωση να πραγματοποιηθεί η εξαγωγή προς ένα άλλο προορισμό από εκείνον που εμφανίζεται στο παράρτημα I.»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 111/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Ιανουαρίου 1993

για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 15 000 τόνων αρτοποιήσιμης σίκαλης που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2203/90 <sup>(4)</sup>, θεσπίζει ότι η πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται με δημοπρασία·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3043/91 <sup>(6)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της πωλήσεως των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως·

ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 15 000 τόνων αρτοποιήσιμης σίκαλης που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 15 000 τόνων αρτοποιήσιμης σίκαλης που κατέχονται από αυτόν.

*Άρθρο 2*

1. Ως προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία ορίζεται η 2α Φεβρουαρίου 1993.
2. Η προθεσμία υποβολής για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 27 Απριλίου 1993.
3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στον γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως:  
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung BALM,  
Adickesallee 40,  
D-6000 Frankfurt-am-Main,  
(τέλεξ: 4-11475, 4-16044).

*Άρθρο 3*

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που ακολουθεί τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές των διαφόρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

*Άρθρο 4*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 5.  
<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.  
<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 288 της 18. 10. 1991, σ. 21.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 112/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Ιανουαρίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3863/92 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 50/93<sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 89.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 8 της 14. 1. 1993, σ. 12.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραυσμάτα της

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (1)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (2)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (1) (2) (3) (4)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) (5)
1006 10 21	—	152,09	311,39
1006 10 23	—	160,87	328,95
1006 10 25	—	160,87	328,95
1006 10 27	246,71	160,87	328,95
1006 10 92	—	152,09	311,39
1006 10 94	—	160,87	328,95
1006 10 96	—	160,87	328,95
1006 10 98	246,71	160,87	328,95
1006 20 11	—	191,02	389,24
1006 20 13	—	201,99	411,19
1006 20 15	—	201,99	411,19
1006 20 17	308,39	201,99	411,19
1006 20 92	—	191,02	389,24
1006 20 94	—	201,99	411,19
1006 20 96	—	201,99	411,19
1006 20 98	308,39	201,99	411,19
1006 30 21	—	237,23	498,32 (6)
1006 30 23	—	284,64	593,05 (6)
1006 30 25	—	284,64	593,05 (6)
1006 30 27	444,79 (6)	284,64	593,05 (6)
1006 30 42	—	237,23	498,32 (6)
1006 30 44	—	284,64	593,05 (6)
1006 30 46	—	284,64	593,05 (6)
1006 30 48	444,79 (6)	284,64	593,05 (6)
1006 30 61	—	253,00	530,71 (6)
1006 30 63	—	305,52	635,75 (6)
1006 30 65	—	305,52	635,75 (6)
1006 30 67	476,81 (6)	305,52	635,75 (6)
1006 30 92	—	253,00	530,71 (6)
1006 30 94	—	305,52	635,75 (6)
1006 30 96	—	305,52	635,75 (6)
1006 30 98	476,81 (6)	305,52	635,75 (6)
1006 40 00	—	69,79	145,58

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(5) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3778/91.

(6) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3130/91.

(7) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 113/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Ιανουαρίου 1993

**περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3862/92 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 51/93<sup>(4)</sup>.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προστίθενται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 86.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 8 της 14. 1. 1993, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 1993 περί καθορισμού των προμηθευτών που προσδέονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εκ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 1	1η προθεσμία 2	2η προθεσμία 3	3η προθεσμία 4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 114/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Ιανουαρίου 1993

για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορούν να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβάλλονται τον Ιανουάριο 1993 για ορισμένα προϊόντα στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από τις προσωρινές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1992 για τον καθορισμό λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του καθεστώτος που προβλέπεται από τις προσωρινές συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι άδειες εισαγωγής που υποβάλλονται για τα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 αφορούν ποσότητες ανώτερες από τις διαθέσιμες· ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστεί ενιαίο ποσοστό μείωσης των ζητούμενων ποσοτήτων, για την πρώτη περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1993,

ότι έχουν υποβληθεί δηλώσεις τόσο από την Τσεχική Δημοκρατία όσο και από τη Σλοβακική Δημοκρατία που πληροφορούν την Επιτροπή ότι τόσο η Τσεχική Δημοκρατία όσο και η Σλοβακική Δημοκρατία συνεχίζουν να

αναλαμβάνουν όλες τις υποχρεώσεις που προκύπτουν, μεταξύ άλλων, από την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας μέχρι της διαλύσεως της τελευταίας στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και κατά συνέπεια τις δασμολογικές ποσοστώσεις που προκύπτουν από την προσωρινή συμφωνία πρέπει να είναι διαθέσιμες αδιακρίτως για τα προϊόντα που κατάγονται από την Τσεχική Δημοκρατία ή τη Σλοβακική Δημοκρατία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ που περιλαμβάνονται στο παράρτημα, που υποβάλλονται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1993 δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/92, γίνονται αποδεκτές ανά χώρα καταγωγής.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 34.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ και προϊόν	Πολωνία			Έδαφος της πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Δημοκρατίας			Ουγγαρία
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 00 10 Βούτυρο	0406 Τυρί	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 10 Βούτυρο	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky blok (1)	ex 0406 90 89 Balaton (2)
σε %	18,3	— (3)	— (3)	19	57,7	100	— (3)

(1) Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kaskhaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec.

(2) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista.

(3) Οι εμπορεύμενοι δεν έχουν υποβάλει αιτήσεις πιστοποιητικών.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 115/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 22ας Ιανουαρίου 1993

περί καθορισμού του ορίου εντός του οποίου δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 1993 για τα νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα βόεια κρέατα στα πλαίσια των καθεστώτων εισαγωγής που προβλέπονται από τις προσωρινές συμφωνίες που συνήφθησαν από την Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία (ΤΣΟΔ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/92 της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1992 για τον καθορισμό λεπτομερειών εφαρμογής των καθεστώτων εισαγωγής νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων βοείων κρεάτων, τα οποία προβλέπονται στις προσωρινές συμφωνίες σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι έχουν υποβληθεί δηλώσεις τόσο από την Τσεχική Δημοκρατία όσο και από τη Σλοβακική Δημοκρατία που πληροφορούν την Επιτροπή ότι τόσο η Τσεχική Δημοκρατία όσο και η Σλοβακική Δημοκρατία συνεχίζουν να αναλαμβάνουν όλες τις υποχρεώσεις που προκύπτουν, μεταξύ άλλων, από την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας μέχρι της διαλύσεως της τελευταίας στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και κατά συνέπεια τις δασμολογικές ποσοτώσεις που προκύπτουν από την προσωρινή συμφωνία πρέπει να είναι διαθέσιμες αδιακρίτως για τα προϊόντα που κατάγονται από την Τσεχική Δημοκρατία ή τη Σλοβακική Δημοκρατία·

ότι το άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/92 καθόρισε τις ποσότητες νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων βοείων κρεάτων που κατάγονται από την Πολωνία, την Ουγγαρία και το έδαφος της πρώην ΤΣΟΔ, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 1993· ότι οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιη-

τικά εισαγωγής είναι τέτοιες ώστε μπορούν να ικανοποιηθούν πλήρως όλες οι αιτήσεις·

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/92 θεσπίζει ότι εάν, κατά τη διάρκεια του 1993, οι ποσότητες εισαγωγής για την πρώτη ή τη δεύτερη ειδική περίοδο της παραγράφου 2 του εν λόγω άρθρου είναι μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες, οι υπόλοιπες ποσότητες προστίθενται στις διαθέσιμες ποσότητες για την επόμενη περίοδο· ότι, λαμβανομένων υπόψη των υπολοίπων ποσοτήτων για την πρώτη περίοδο, πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν για τη δεύτερη περίοδο, από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 1993, οι διαθέσιμες ποσότητες για τις εν λόγω τέσσερις χώρες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που κατατίθενται από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Μαρτίου 1993 στα πλαίσια του καθεστώτος εισαγωγής που αναφέρεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/92 ικανοποιούνται εξ ολοκλήρου.

2. Οι διαθέσιμες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/92 για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 1992, ανέρχονται σε:

- 2 170 τόνους κρεάτων καταγωγής Πολωνίας,
- 2 386 τόνους κρεάτων καταγωγής Ουγγαρίας,
- 1 460 ους κρεάτων καταγωγής του εδάφους της πρώην ΤΣΟΔ.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 364 της 12. 12. 1992, σ. 28.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 116/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Ιανουαρίου 1993

για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 1993 για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί μειώσεως, για το έτος 1991, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92 <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, παρατάθηκε για το 1993 η ισχύς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3937/92 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, καθόρισε τις ποσότητες των προϊόντων του τομέα του χοιρείου κρέατος που μπορούν να εισαχθούν με μειωμένες εισφορές για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1993·

ότι οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις πιστοποιητικών για τα προϊόντα που αναφέρονται με αύξοντα αριθμό 59.0080 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 είναι μικρότερες από τις διαθέσιμες και κατά συνέπεια οι αιτήσεις αυτές μπορούν να ικανοποιηθούν στο σύνολό τους·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται με αύξοντα αριθμό 59.0010, 59.0040, 59.0060 και 59.0070 δεν κατατέθηκε καμία αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού·

ότι είναι σκόπιμο να επιστήσουμε την προσοχή των οικονομικών φορέων στο γεγονός ότι οι άδειες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους που αναφέρονται στις κτηνιατρικές διατάξεις που ισχύουν αυτή τη στιγμή στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που υποβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3937/92 για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 1993 ικανοποιείται έως το 100 % της ζητούμενης ποσότητας, για τα προϊόντα που αναφέρονται με αύξοντα αριθμό 59.0080 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90.

2. Οι άδειες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους των κτηνιατρικών διατάξεων που ισχύουν αυτή τη στιγμή στην Κοινότητα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 121.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 398 της 31. 12. 1992, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 117/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 22ας Ιανουαρίου 1993

για τον καθορισμό σε ποιο βαθμό μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν τον Ιανουάριο 1993 για ορισμένα κρέατα πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί μειώσεως, για το έτος 1991, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που κατάγονται από αναπτυσσόμενες χώρες<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/92<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, παρατάθηκε για το 1993 η ισχύς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3938/92 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> καθόρισε την ποσότητα του κρέατος πουλερικών που μπορεί να εισαχθεί με μειωμένες εισφορές για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1993

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3809/91 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 581/92<sup>(6)</sup>, προβλέπει ότι οι ζητούμενες ποσότητες μπορούν να μειωθούν· ότι οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού για το κρέας πάπιας αφορούν συνολικές ποσότητες

που υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3938/92· ότι με τις συνθήκες αυτές και μεριμνώντας να εξασφαλισθεί η δίκαιη κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων πρέπει να μειωθούν κατά αναλογικό τρόπο οι ζητούμενες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που υποβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3809/91 και (ΕΟΚ) αριθ. 3938/92 για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1993 ικανοποιείται:

- α) έως το 2,3813 % της ζητούμενης ποσότητας, για προϊόντα που αναφέρονται με αύξοντα αριθμό 59.0020 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90·
- β) έως το 20,6125 % της ζητούμενης ποσότητας για προϊόντα που αναφέρονται με αύξοντα αριθμό 59.0025 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 121.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 12. 6. 1992, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 398 της 31. 12. 1992, σ. 33.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 357 της 28. 12. 1991, σ. 48.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 28.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 118/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 22ας Ιανουαρίου 1993

περί καθορισμού ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνει αποδεκτή η αίτηση που υποβλήθηκε τον Ιανουάριο του 1993 για άδειες εισαγωγής αυγών και κρέατος πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις ενδιάμεσες συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 579/92 της Επιτροπής της 5ης Μαρτίου 1992 περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή, στον τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών, του καθεστώτος που προβλέπεται από τις ενδιάμεσες συμφωνίες που συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3730/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγής που υποβάλλονται βάσει του εν λόγω κανονισμού αφορούν συνολικές ποσότητες μεγαλύτερες εκείνων που είναι διαθέσιμες βάσει του άρθρου 2 και που αφορούν προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς της ομάδας 1, 2, 7, 12 και 19 του εν λόγω κανονισμού·

ότι, για να εξασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή των ποσοτήτων αυτών, οι ποσότητες που τελικά θα εγκριθούν θα πρέπει να μειωθούν κατά ένα καθορισμένο ποσοστό·

ότι οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν για προϊόντα που υπάγονται στους αριθμούς ομάδας 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26 και 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 579/92 αφορούν ποσότητες μικρότερες εκείνων, των οποίων επιτρέπεται η εισαγωγή· ότι οι εν λόγω αιτήσεις δύνανται, επομένως να ικανοποιηθούν πλήρως·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 579/92 προβλέπει ότι αν η συνολική ποσότητα, των οποίων αφορούν οι υποβληθείσες αιτήσεις, είναι μικρότερη από τη διαθέσιμη, η Επιτροπή υπολογίζει το υπόλοιπο της ποσότητας, το οποίο προστίθεται στην ποσότητα που είναι

διαθέσιμη για την επόμενη περίοδο· ότι η διαθέσιμη ποσότητα, για τη δεύτερη περίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1993, των προϊόντων που υπάγονται στους αριθμούς ομάδας 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26 και 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 579/92 θα έπρεπε συνεπώς να καθορισθεί·

ότι έχουν υποβληθεί δηλώσεις τόσο από την Τσεχική Δημοκρατία όσο και από τη Σλοβακική Δημοκρατία που πληροφορούν την Επιτροπή ότι τόσο η Τσεχική Δημοκρατία όσο και η Σλοβακική Δημοκρατία συνεχίζουν να αναλαμβάνουν όλες τις υποχρεώσεις που προκύπτουν, μεταξύ άλλων, από την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας μέχρι της διαλύσεως της τελευταίας στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και κατά συνέπεια τις δασμολογικές ποσοστώσεις που προκύπτουν από την προσωρινή συμφωνία πρέπει να είναι διαθέσιμες αδιακρίτως για τα προϊόντα που κατάγονται από την Τσεχική Δημοκρατία ή τη Σλοβακική Δημοκρατία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 1993 βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 579/92 θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα Ι.
2. Κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1993, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με το τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 579/92.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 15.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 380 της 24. 12. 1992, σ. 12.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αριθμός ομάδας	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών αδειών εισαγωγής
1	9,4
2	31,1
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	45,6
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0
12	12,1
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0
18	100,0
19	26,7
21	100,0
22	100,0
23	100,0
24	100,0
25	100,0
26	100,0
27	100,0

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την δεύτερη περίοδο
1	117,0
2	195,0
4	4 885,0
5	1 171,0
6	1 902,0
7	925,0
8	730,0
9	815,0
10	505,0
11	115,0
12	150,0
14	1 375,0
15	1 925,0
16	550,0
17	600,0
18	90,0
19	45,0
21	933,25
22	525,0
23	986,25
24	275,0
25	2 895,0
26	165,0
27	1 160,0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 119/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Ιανουαρίου 1993

περί καθορισμού ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνει αποδεκτή η αίτηση που υποβλήθηκε τον Ιανουάριο του 1993 για άδειες εισαγωγής χοιρέιου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις ενδιάμεσες συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία

**Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,**

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 564/92 της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1992 περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή, στον τομέα του χοιρέιου κρέατος, του καθεστώτος που προβλέπεται από τις ενδιάμεσες συμφωνίες που συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας και την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3371/92<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι αιτήσεις για άδειες εισαγωγής που υποβάλλονται βάσει του εν λόγω κανονισμού αφορούν συνολικές ποσότητες μεγαλύτερες εκείνων που είναι διαθέσιμες βάσει του άρθρου 2 και που αφορούν προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς της ομάδας 1 του εν λόγω κανονισμού·

ότι, για να εξασφαλιστεί η δίκαιη κατανομή των ποσοτήτων αυτών, οι ποσότητες που τελικά θα εγκριθούν θα πρέπει να μειωθούν κατά ένα καθορισμένο ποσοστό·

ότι οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν για προϊόντα που υπάγονται στους αριθμούς ομάδας 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 564/92 αφορούν ποσότητες μικρότερες εκείνων, των οποίων επιτρέπεται η εισαγωγή· ότι οι εν λόγω αιτήσεις δύναται, επομένως να ικανοποιηθούν πλήρως·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 564/92 προβλέπει ότι αν η συνολική ποσότητα, των οποίων αφορούν οι υποβληθείσες αιτήσεις, είναι μικρότερη από τη διαθέσιμη, η Επιτροπή υπολογίζει το υπόλοιπο της ποσότητας, το οποίο προστίθεται στην ποσότητα που είναι διαθέσιμη για την επόμενη περίοδο· ότι η διαθέσιμη ποσότητα, για τη δεύτερη περίοδο από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1993, των προϊόντων που υπάγονται στους αριθμούς ομάδας 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 564/92 θα έπρεπε συνεπώς να καθορισθεί·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ότι έχουν υποβληθεί δηλώσεις τόσο από την Τσεχική Δημοκρατία όσο και από τη Σλοβακική Δημοκρατία που πληροφορούν την Επιτροπή ότι τόσο η Τσεχική Δημοκρατία όσο και η Σλοβακική Δημοκρατία συνεχίζουν να αναλαμβάνουν όλες τις υποχρεώσεις που προκύπτουν, μεταξύ άλλων, από την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας μέχρι της διαλύσεως της τελευταίας στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και κατά συνέπεια τις δασμολογικές ποσοτώσεις που προκύπτουν από την προσωρινή συμφωνία πρέπει να είναι διαθέσιμες αδιακρίτως για τα προϊόντα που κατάγονται από την Τσεχική Δημοκρατία ή τη Σλοβακική Δημοκρατία·

ότι είναι σκόπιμο να επιστήσουμε την προσοχή των οικονομικών φορέων στο γεγονός ότι οι άδειες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους που αναφέρονται στις κτηνιατρικές διατάξεις που ισχύουν αυτή τη στιγμή στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1993 βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 564/92 θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα I.
2. Κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών της περιόδου από 1ης Απριλίου έως 30 Ιουνίου 1993, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα II πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 564/92.
3. Οι άδειες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους των κτηνιατρικών διατάξεων που ισχύουν αυτή τη στιγμή στην Κοινότητα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιανουαρίου 1993.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 61 της 6. 3. 1992, σ. 9.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 342 της 25. 11. 1992, σ. 22.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Αριθμός ομάδας	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών αδειών εισαγωγής
1	24,3
2	100,0
3	100,0
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(σε τόνους)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την δεύτερη περίοδο
1	1 200,00
2	105,00
3	580,00
4	11 050,00
5	1 200,00
6	660,00
7	3 135,00
8	550,00
9	3 850,00
10	2 550,00
11	275,00



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 120/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Ιανουαρίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3661/92 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 28/93 <sup>(4)</sup>, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμ-

βαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Ιανουαρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 19. 12. 1992, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 5 της 9. 1. 1993, σ. 12.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no nº 1 do artigo 1º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique		x				
Denmark		x	x			
Deutschland	x	x				
France		x			x	x
Nederland		x				
Ireland				x	x	x
Great Britain				x	x	
Northern Ireland				x	x	

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 240 της 24ης Αυγούστου 1992)*

Σελίδα 10, άρθρο 3, παράγραφος 2:

*αντί:*

«2. Παρά την παράγραφο 1, κανένα κράτος μέλος δεν υποχρεούται να επιτρέψει, πριν την 1η Απριλίου 1997, την άσκηση δικαιωμάτων ενδομεταφορών (καμποτάζ) μέσα στην επικράτειά του εκ μέρους κοινοτικών αερομεταφορέων στους οποίους έχει χορηγηθεί άδεια εκμετάλλευσης υπό άλλο κράτος μέλος, εκτός εάν:

- i) τα δικαιώματα μεταφορών ασκούνται σε μια γραμμή που συνιστά, και έχει προγραμματιστεί ως επέκταση μιας γραμμής με προέλευση το κράτος εγγραφής του αερομεταφορέα ή μια προκαταρκτική γραμμή με προορισμό το κράτος αυτό,
- ii) ο αερομεταφορέας χρησιμοποιεί, για ενδομεταφορές άνω του 50 % της εποχιακής μεταφορικής ικανότητας που χρησιμοποιεί στη συγκεκριμένη γραμμή, της οποίας οι ενδομεταφορές αποτελούν την επέκταση ή την προκαταρκτική γραμμή.»

*διάβαζε:*

«2. Παρά την παράγραφο 1, κανένα κράτος μέλος δεν υποχρεούται να επιτρέψει, πριν την 1η Απριλίου 1997, τη άσκηση δικαιωμάτων ενδομεταφορών (καμποτάζ) μέσα στην επικράτειά του εκ μέρους κοινοτικών αερομεταφορέων στους οποίους έχει χορηγηθεί άδεια εκμετάλλευσης από άλλο κράτος μέλος, εκτός εάν:

- i) τα δικαιώματα μεταφορών ασκούνται σε μια γραμμή που συνιστά, και έχει προγραμματιστεί ως επέκταση μιας γραμμής με προέλευση το κράτος εγγραφής του αερομεταφορέα ή μια προκαταρκτική γραμμή με προορισμό το κράτος αυτό,
- ii) ο αερομεταφορέας δεν χρησιμοποιεί, για ενδομεταφορές, άνω του 50 % της εποχιακής μεταφορικής ικανότητας που διαθέτει στη συγκεκριμένη γραμμή, της οποίας οι ενδομεταφορές αποτελούν την επέκταση ή την προκαταρκτική γραμμή.»

**Διορθωτικό στην απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 263 της 19ης Σεπτεμβρίου 1991)*

Σελίδα 6α, άρθρο 7:

*αντί:* «... καταγόμενα από την ΥΧΕ στην οποία ...»,

*διάβαζε:* «... καταγόμενα από την ΥΧΕ στην οποία ή το κράτος ΑΚΕ στο οποίο ...».